

束缚与释放的权力

「束缚与释放」这个短语来源于公元一世纪的犹太法律与拉比术语；它指的是对天主的子民作出决定的权力：「束缚」的意思是「禁止」，而「释放」的意思是「允许」。当一位拉比宣告某种行为被宗教法律所禁止，就被认为是在「束缚」，因为他在人的良心上施加了义务或限制。另一方面，当一位拉比宣告某种行为合法或被允许，则被认为是在「释放」，因为他解除了限制。这个短语在当时被用来描述关于宗教教条、社区准则以及梅瑟法律诠释的权威性决定。



在新约圣经中，「束缚与释放」这个短语曾被耶稣在玛窦福音中使用：在玛窦福音第 16 章 19 节中，耶稣将这项管理祂教会的权力赐予了伯多禄：「凡你在地上所束缚的，在天上也要被束缚；凡你在地上所释放的，在天上也要被释放。」在玛窦福音第 18 章 18 节中，

耶稣将这项权力赐予了其他宗徒：「我实在告诉你们：凡你们在地上所束缚的，在天上也要被束缚；凡你们在地上所释放的，在天上也要被释放。」在基督宗教的语言环境下，耶稣赐予了宗徒和早期教会制定道德、教义和纪律的决策权力，比如建立规章或处置拥有异议的成员。

在天主教教会中，教宗是伯多禄的继任者，而主教们则是宗徒的继任者。因此，教宗和主教们继承了「束缚」或「释放」的权力。这项权力包括了绝罚

（excommunications）、禁罚（interdicts）、停职罚（suspensions）以及其他惩罚或制裁。例如绝罚，这种排除性的束缚行为，反映了天主所承认的真实灵性分离；然而，这些符合玛窦福音第 18 章 15-20 节内容的「束缚」行为，其牧灵目标是引导罪人回到悔改与救恩的道路上。

玛窦福音第 18 章 19-20 节与群体祈祷和聚会中的权力有关；耶稣对祂的门徒说：「我实在告诉你们：如果你们当中有两个人，在地上同心合意，无论为什么事祈祷，我在天之父，必要成全他们，因为那里有两个或三个人，因我的名字聚集一起，我就在你们中间。」在这里，门徒们获得了共同祈祷的权力；只要他们当中两个人或三个人聚在一起、同心祈祷，耶稣就会与他们同在。与许多新教徒的理解相反，这些经文并不意味着随便两三个人一起祈祷，他们所求的任何事就一定会被成全。

在圣事方面，每当我们听到「束缚与释放」这个短语时，通常会联想到和好圣事。在若望福音中，耶稣向祂的门徒嘘了一口气，对他们说：「你们领受圣神罢！你们赦免谁的罪，就给谁赦免；你们存留谁的，就给谁存留。」（若 20:23）至于婚姻圣事，

「束缚与释放」的权力并不适用于有效的婚姻。教会认为，有效的婚姻直到死亡都是永恒的——没有任何世俗的权力——包括教宗、主教、教会法庭，甚至是参与民事离婚的双方当事人——有权力解除有效且已完成的圣事婚姻。然而，教会有权力去调查

耶稣圣名华人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每周公告 Weekly Bulletin

2026 年九月六日 September 6, 2026

并宣告是否存在真正的婚姻关系。在婚姻无效的情况下，教会拥有宣告婚姻无效的权力；无效宣告是一项宣告无效的决定——由教会法庭作出的正式裁决，表明真实、具有约束力的婚姻关系从来没有真正成立过。

堂区议会报告

天主教成人慕道班（OCIA）询问时期现在已经开始：在此期间，有意成为天主教徒的人士可以询问有关天主教信仰和成人慕道班（OCIA）的问题。欢迎所有有意人士联络刘神父或任何堂区成员，参与弥撒圣祭，并参加堂区的各项活动。如果您认识对成为天主教徒感兴趣的人士，现在正是与他们联系并为他们祈祷的好时机。

青少年宗教教育班将于今日开始，课程将在青年活动室举行。我们欢迎所有青少年一起来学习天主教的信仰！

我们将开设明年春季的中文课程。上课时间安排在周六和周日。2027 年春季学期于 1 月 9 日及 10 日开始。2027 年春季的课程表已发布在我们教会的网站 hnojat1.org 上。

如果您想练习用英语交谈，欢迎在上午 10:30 弥撒结束后，来会议室参加我们新开设的英语课程！

我们教育大楼的二楼即将完工，目前正在办理 Gwinnett 县和 Norcross 市的各项手续，以获得建筑许可。届时我们将拥有 5 间新教室，可用于宗教教育课程、中文课程，英文课程以及其他教会活动。同时，我们需要购买白板、50 吋电视机，其他教室设备、一台中型影印机以及列印耗材。我们的初始预算为 4000 美元。如果您有意捐款，请使用宗教教育专案捐款信封。

今日上午弥撒之后刘神父将立即在大圣堂为病人傅油。

刘神父将于 9 月 15 日至 17 日参加亚特兰大神父大会。9 月 15 日星期二及 9 月 16 日星期三中午将不举行弥撒。

祷告名单：卞成章、李述萱、谭海泉、卞美懿、陈书鹏、陈建新、梁陈静和徐泰成。

弥撒时间	告解时间	查经时间
周日上午 10:30（中文）	与神父预约	周三上午 10:00（中文）
周日下午 2:00（英文）		
	傅油圣事	朝拜圣体
周一中午 12:00（英文）	首周日上午 10:30 弥撒后	周日上午 9:00 至 10:00
周二中午 12:00（英文）	首周五晚间 6:30 弥撒后	
周三中午 12:00（中文）		
周五中午 12:00（英文）		
首周五晚间 6:30（英文）		